

काशी तामिल संगमम् 5.0 · तिरुक्कुरल पयिल्वोम

सानफ्रोमबोनि थाखाय मोनजिनै कुरल

திருக்குறள் · Thirukkural · Thiruvalluvar

391

கல்வி · Learning

கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்
நிற்க அதற்குத் தக.

जेखौ सोलोडो बेखौ मोजाडै फरायसं आरो बेबादियैनो
आखु दिथि।

423

அறிவுடைமை · The Possession of Knowledge

எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள்
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.

जायखिजाया मोनसे आयदायाव मालाया जि, बुंथियानो
होआथो मानो, सैथोखौ संनायानो जादों गियान।

291

வாய்மை · Veracity

வாய்மை எனப்படுவது யாதெனின் யாதொன்றும்
தீமை இலாத சொல்லு.

“जुदि सौनाय जायो, सैथोआ मा?” बेनि फिननाया जागोन-
जाय मालायनि खहा खालामनो हाया।

108

செய்ந்நன்றியறிதல் · Gratitude

நன்றி மறப்பது நன்றன்று நன்றல்லது
அன்றே மறப்பது நன்று.

मोजांखिनिखौ बावलांनाया मोजां नडा,
नाथाय गाज्जिखिनिखौ थाबैनो बावलांनाया मोजां।

152

பொறையுடைமை · The Possession of Patience, Forbearance

பொறுத்தல் இறப்பினை என்றும் அதனை
மறத்தல் அதனினும் நன்று.

मालायनि गाज्जिखौ सहायनाया मोजां गुन;
नाथाय बावलांनो हानाया बेनिखुइबो साबसिन।

100

இனியவை கூறல் · The Utterance of Pleasant Words

இனிய உளவாக இன்னாத கூறல்
கனியிருப்பக் காய்கவர்ந் தற்று.

गोदै राव थासेयावबो खाब्रां सोदोब बाहायनाया गोमोन फिथाइ
थासेयावबो गोथां फिथाइ जानाय बादिसो।

211

ஒப்புரவறிதல் · Duty to Society

கைம்மாறு வேண்டா கடப்பாடு மாரிமாட்டு
என்னாற்றுங் கொல்லோ உலகு.

अखाया जैरैबादि जेबो मोनफिननो लुबैया,
बेबादिनो जौबो समाजनि थाखाय खामानि मावनायनि मुडै जेबो
नागिरफिननो नाडा।

991

பண்புடைமை · Courtesy

எண்பதத்தால் எய்தல் எளிதென்ப யார்மாட்டும்
பண்புடைமை என்னும் வழக்கு.

सोरबाया सोद्रोमथि मुंनि मोजां आखु बाहायनायखौ अब्लासो मोननो
हागोन,
जेब्ला बियो बयजौबो उदां गोसोजौं रायज्जायगोन।

611

ஆள்வினை உடைமை · Manly Effort

அருமை உடைத்தென்று அசாவாமை வேண்டும்
பெருமை முயற்சி தரும்.

‘बेयो गोब्राब’ होनना मब्लाबाबो हाथासि जानो नाडा। नांथाब
नाजानाया जायखिजाया हाबाखौ मावफुंनो गोहो होयो।

621

இடுக்கண் அழியாமை · Hopefulness in Trouble

இடுக்கண் வருங்கால் நகுக அதனை
அடுத்தார்வது அஃதொப்ப தில்.

खैफोदनि समावबो मिनिबाय था, दुखुखौ
फेजेननायनि समान आरो जेबो गैलिया।

945

மருந்து · Medicine

மாறுபாடு இல்லாத உண்டி மறுத்துண்ணின்
ஊறுபாடு இல்லை உயிர்க்கு.

गावखौ दबथायनायजों देहानि थाखाय बानजायथाव जामुं जायोब्ला
जेबो बेरामानो साफिनो हाया।

972

பெருமை · Greatness

பிறப்பொக்கும் எல்லா உயிர்க்கும் சிறப்பொவ்வா
செய்தொழில் வேற்றுமை யான்.

मानसिया जोनोमबादियै एखे आखुनिब्लाबो, जिवाव मावनाय
हाबानि थाखाय बिसोरनि बेसेना जुदा जुदा जायो।

